

# Requisitos de presentación financiera

## Asociaciones incorporadas

### Registros financieros

Las asociaciones deben llevar registros donde anotar y explicar correctamente sus transacciones y posición financiera.

Las asociaciones Tier 1 (ver definición más abajo) deben asegurarse de que sus registros financieros sean suficientes para permitir que las declaraciones financieras se preparen conforme a las Normas Australianas de Contabilidad.

Cuando cualquiera de los registros financieros se lleva en un idioma que no es el inglés, se debe conservar también una traducción al inglés junto con los documentos.

### Asociaciones Tier 1 y Tier 2

Las obligaciones de reportar de una asociación bajo la *Associations Incorporations Act 2009* (*Ley de Incorporación de Asociaciones de 2009*) (la Ley) están basadas en su status, si se trata de una asociación Tier 1 (grande) o Tier 2 (pequeña).

Las Asociaciones Tier 1 son aquellas cuyos ingresos totales, según lo reportado en la declaración de ingresos y gastos (es decir ingresos brutos) en un año financiero son de más de \$250.000 (excluido el GST), o sus activos circulantes\* son de más de \$500.000.

Las Asociaciones Tier 2 son aquellas cuyos ingresos totales, según lo reportado en la declaración de ingresos y gastos (es decir ingresos brutos) en un año financiero son menos de \$250.000 (excluyendo el GST) y los activos circulantes\* son menos de \$500.000.

\***Activos circulantes** son activos (aparte de los bienes inmuebles o bienes que pueden sufrir depreciación) en poder de la asociación al fin del último año financiero de la asociación. Incluyen sumas de dinero mantenidas en instituciones financieras, acciones y bonos.

### Resumen de los requisitos de los informes financieros

La asociación debe realizar su Annual General Meeting (Asamblea General Anual) (AGM) dentro de los 6 meses posteriores al fin del año financiero de la asociación.

#### Antes de la AGM, el comité debe:

1. Preparar declaraciones financieras tan pronto como sea posible después de finalizado el año financiero de la asociación.
  - Las asociaciones Tier 1 deben preparar declaraciones financieras de conformidad con las Australian Accounting Standards (Normas Australianas de Contabilidad).
  - Las asociaciones Tier 2 deben preparar declaraciones financieras que den una visión verídica y justa de los asuntos de la asociación.
2. Disponer que las declaraciones sean auditadas si se trata de una asociación Tier 1, o que se requiere lo hagan según la constitución de la asociación o un acuerdo de financiación.
3. Analizar las declaraciones financieras y confirmar que las declaraciones proveen una visión "verídica y justa" del desempeño y posición financiera de la asociación. Esta confirmación debe constar en el acta de la reunión del comité.

En la AGM, el comité debe presentar las declaraciones financieras, junto con el informe del auditor para una asociación Tier 1. El acta de la AGM debe incluir una copia de las declaraciones financieras, cualquier informe del auditor y un registro de cualquier resolución aprobada en relación con las declaraciones financieras o informe del auditor.

#### Después de la AGM, el comité debe:

1. Presentar el *Annual summary of financial affairs* (*Resumen anual de asuntos financieros*) – Tier 1 (formulario A12-T1) o *Annual summary of financial affairs - Tier 2* (formulario A12-T2) dentro de 1 mes de la AGM o, a más tardar, 7 meses después de finalizado el año financiero de la asociación, junto con la tarifa de presentación prescrita.
2. Las asociaciones Tier 1 también deben presentar una copia de las declaraciones financieras auditadas, informe de auditoría y cualquier resolución aprobada en relación con las declaraciones financieras o informe del auditor.

## ¿Necesita más información?

Para obtener más detalles sobre los tópicos tratados en esta hoja informativa, visite el sitio web de Fair Trading en [www.fairtrading.nsw.gov.au](http://www.fairtrading.nsw.gov.au)

Contacte a Registry Services (Servicios del Registro)

PO Box 22

Bathurst NSW 2795

Tel: 02 6333 1400

Llamada gratuita: 1800 502 042

Email: [registryinquiries@finance.nsw.gov.au](mailto:registryinquiries@finance.nsw.gov.au)

[www.fairtrading.nsw.gov.au](http://www.fairtrading.nsw.gov.au)  
Fair Trading enquiries 13 32 20  
TTY 1300 723 404  
Ayuda con el idioma 13 14 50

No se debe confiar en esta hoja informativa como asesoramiento legal. Si desea más información sobre este tema, consulte la legislación pertinente.

© State of New South Wales (NSW Fair Trading), 2017  
The State of New South Wales, por intermedio de NSW Fair Trading, apoya y alienta la reutilización de información publicada con fondos públicos. Esta publicación está autorizada bajo la Creative Commons Attribution 4.0 licence. Para obtener más información visite [fairtrading.nsw.gov.au/ftw/Copyright.page](http://fairtrading.nsw.gov.au/ftw/Copyright.page)